

RUS

Страница 1 из 24  
Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
Вступает в силу с: 30.09.2019  
Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
Art.: 38110

## Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

### 1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

#### 1.1 Идентификация химической продукции

**Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml**  
**Art.: 38110**

#### 1.2 Рекомендации и ограничения по применению химической продукции

Установленное целевое назначение вещества или смеси:

Вспомогательные вещества

Сектор использования [SU]:

SU 0 - Прочее

SU 1 - Сельское и лесное хозяйство, рыболовство

SU19 - Строительство

SU22 - Профессиональное использование: Общественный сектор (административное управление, образование, развлечение, сфера обслуживания, ремесленное производство)

Категория продукции [PC]:

PC24 - Смазочные масла, консистентные смазки и разделительные составы

Категория технологического процесса [PROC]:

PROC11 - Непромышленное распыление

Категории изделий [AC]:

AC99 - Не требуется.

Категория выброса в окружающую среду [ERC]:

ERC99 - Не требуется

**Не рекомендуемые способы применения:**

На данный момент информация по этому вопросу отсутствует.

#### 1.3 Сведения о производителе и/или поставщике

RUS

Berner Gesellschaft m.b.H., Industriezeile 36, 5280 Braunau / Inn, Австрия

Телефон:+43 77 22 800-0, Телефакс:+43 77 22 800 184

berner@berner.co.at, www.berner.co.at

Подробная информация о поставщике, составляющем паспорт безопасности - см. раздел 16 данного Сертификата безопасности ЕС.

Адрес электронной почты компетентного лица: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de -

Пожалуйста, НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ для направления запросов на получение сертификатов безопасности.

#### 1.4 Номер телефона экстренной связи

Информационные службы по чрезвычайным ситуациям / Государственная консультационная служба:

RUS

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009

Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008

Вступает в силу с: 30.09.2019

Дата печати PDF-документа: 30.09.2019

Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml

Art.: 38110

Научно-практический токсикологический центр (НПТЦ) Министерство здравоохранения Российской Федерации, 129090, Москва, Сухареvская пл., дом 3, строение 7, 6-й этаж. Телефон: +7(495) 628-16-87, ежедневная круглосуточная консультативная служба (по-русски)

Номер в фирме для экстренного случая:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (BRC)

## 2 Идентификация опасности (опасностей)

### 2.1 Классификация вещества или смеси

Сведения о классификации опасности в соответствии с Правилom (ЕС) 1272/2008 (CLP)

Класс опасности	Категория опасности	Обозначение опасности
Skin Irrit.	2	H315-При попадании на кожу вызывает раздражение.
Asp. Tox.	1	H304-Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.
STOT SE	3	H336-Может вызвать сонливость и головокружение.
Aquatic Chronic	3	H412-Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.
Aerosol	1	H222-Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.
Aerosol	1	H229-Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

### 2.2 Характеризующие элементы

Маркировка в соответствии с Правилom (ЕС) 1272/2008 (CLP)



Опасно

H315-При попадании на кожу вызывает раздражение. H336-Может вызвать сонливость и головокружение. H412-Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями. H222-Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль. H229-Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

rus

Страница 3 из 24  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
 Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
 Вступает в силу с: 30.09.2019  
 Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
 Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
 Art.: 38110

P210-Беречь от источников воспламенения / нагревания / искр / открытого огня. Не курить. P211-Не распылять вблизи открытого огня или других источников воспламенения. P251-Не нарушать целостности упаковки и не сжигать, даже после использования. P261-Избегать вдыхание пара или аэрозолей. P280-Использовать перчатки. P312-Обратиться за медицинской помощью при плохом самочувствии.  
 P410+P412-Беречь от солнечных лучей, избегать нагревания выше 50°C.

При недостаточной вентиляции возможно образование взрывоопасных смесей.  
 Нафта (нефтяной) гидрированный легкий  
 Углеводороды, C9-C10, n-алканы, изо-алканы, цикло-алканы, <2% ароматные соединения

### 2.3 Другие опасности

Смесь не содержит vPvB-вещств (vPvB = очень стойкие, очень биоаккумулирующиеся вещества) или на нее не распространяется действие Приложения XIII Постановления (EG) 1907/2006 (< 0,1 %).  
 Смесь не содержит PBT-вещств (PBT = стойкие, биоаккумулирующиеся и токсичные вещества) или на нее не распространяется действие Приложения XIII Постановления (EG) 1907/2006 (< 0,1 %).  
 Использование: возможно образование взрывоопасных паровых/ воздушных смесей.  
 Опасность раскола при нагреве

## 3 Состав (информация о компонентах)

Аэрозоль

### 3.1 Вещество

неприменимо

### 3.2 Смесь

<b>бутан</b>	
<b>Регистрационный номер (REACH)</b>	---
<b>Index</b>	601-004-00-0
<b>EINECS, ELINCS, NLP</b>	203-448-7
<b>CAS</b>	106-97-8
<b>% содержание</b>	20-50
<b>Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)</b>	Flam. Gas 1, H220
<b>Нафта (нефтяной) гидрированный легкий</b>	
<b>Регистрационный номер (REACH)</b>	---
<b>Index</b>	649-328-00-1
<b>EINECS, ELINCS, NLP</b>	265-151-9
<b>CAS</b>	64742-49-0
<b>% содержание</b>	2,5-<15
<b>Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)</b>	Flam. Liq. 2, H225 Skin Irrit. 2, H315 Aquatic Chronic 2, H411 Asp. Tox. 1, H304 STOT SE 3, H336
<b>Углеводороды, C9-C10, n-алканы, изо-алканы, цикло-алканы, &lt;2% ароматные соединения</b>	
<b>Регистрационный номер (REACH)</b>	01-2119471843-32-XXXX
<b>Index</b>	---
<b>EINECS, ELINCS, NLP</b>	927-241-2 (REACH-IT List-No.)
<b>CAS</b>	---

RUSS

Страница 4 из 24  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
 Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
 Вступает в силу с: 30.09.2019  
 Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
 Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
 Art.: 38110

<b>% содержание</b>	1-<15
<b>Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)</b>	Flam. Liq. 3, H226 Asp. Tox. 1, H304 STOT SE 3, H336 Aquatic Chronic 3, H412

<b>Пропан</b>	
<b>Регистрационный номер (REACH)</b>	---
<b>Index</b>	601-003-00-5
<b>EINECS, ELINCS, NLP</b>	200-827-9
<b>CAS</b>	74-98-6
<b>% содержание</b>	1-10
<b>Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)</b>	Flam. Gas 1, H220

<b>Жирные кислоты, растительные жиры, метиловый эфир, сульфированные</b>	
<b>Регистрационный номер (REACH)</b>	---
<b>Index</b>	---
<b>EINECS, ELINCS, NLP</b>	276-337-4
<b>CAS</b>	72102-30-8
<b>% содержание</b>	0,1-<2,5
<b>Классификация согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)</b>	Aquatic Chronic 2, H411

Текст H-фраз и классификационных сокращений (в соответствии с СГС/CLP) см. в Разделе 16.  
 Указанные в данном разделе вещества названы в соответствии с их фактической, соответствующей категоризацией! Это означает, что для веществ, перечисленных в приложении VI, таблица 3.1 регламента (ЕС) № 1272/2008 (Регламент CLP), все содержащиеся там примечания учитываются для упоминаемой здесь категоризации. Если, например, для углеводорода следует использовать Примечание P, то это уже учтено для приведенной здесь категоризации.  
 Цитата: "Примечание P - Категоризация в качестве канцерогена или мутагена зародышевых клеток не обязательна, если можно доказать, что вещество содержит менее 0,1 процента по массе бензола (EINECS № 200-753-7)".  
 Также был принят во внимание параграф 4 регламента (ЕС) № 1272/2008 (Регламент CLP) и учтен в упоминаемой здесь категоризации.

## 4 Меры первой помощи

### 4.1 Меры по оказанию первой помощи пострадавшим

Необходим врачебный контроль, поскольку возможно запоздалое действие.  
 Соблюдать меры индивидуальной защиты при оказании первой помощи!  
 Никогда ничего не вливать в рот человеку в обморочном состоянии!

#### Вдыхание паров

Удалить пострадавшего из зоны опасности.  
 Вывести пострадавшего на свежий воздух и в случае необходимости проконсультироваться с врачом.  
 В случае потери сознания уложить в стабильное положение на боку и вызвать врача.  
 Остановка дыхания - необходимо искусственное дыхание.

#### Попадание на кожу

Загрязненную, пропитанную одежду немедленно снять, тщательно промыть большим количеством воды с мылом, при раздражении кожи (покраснение и т. д.) обратиться к врачу.

#### Попадание в глаза

Обильно промыть глаза в течение нескольких минут, в случае необходимости обратиться к врачу.

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009

Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008

Вступает в силу с: 30.09.2019

Дата печати PDF-документа: 30.09.2019

Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml

Art.: 38110

## Проглатывание

Как правило не случается.

Тщательно прополоскать рот водой.

Не вызывать рвоту, сразу обратиться к врачу.

Опасность аспирации рвотных масс.

### 4.2 Наиболее важные острые и отдаленные симптомы последствия воздействия

Если применимо, проявившиеся с задержкой симптомы и воздействие изложены в разделе 11 или в разделе 4.1 (пути поступления).

Возможные симптомы:

Раздражение дыхательных путей

Кашель

Головная боль

Головокружение

Воздействие на центральную нервную систему

Расстройство координации

Потеря сознания

При длительном контакте:

Высушивание кожи.

Дерматит (воспаление кожи)

Проглатывание:

Тошнота

Вызывает рвоту

Опасность аспирации рвотных масс.

Повреждение легких

Проявление других опасных свойств исключено быть не может.

В некоторых случаях возможно появление первых симптомов отравления по прошествии длительного времени/нескольких часов.

### 4.3 Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение (в случае необходимости)

не проверено

## 5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

### 5.1 Средства пожаротушения

Рекомендуемые средства тушения пожаров

CO<sub>2</sub>

Огнетушащий порошок

Песок

Запрещенные средства тушения пожаров

Вода

### 5.2 Специфические опасности, связанные с конкретным химическим продуктом

В случае пожара могут образоваться:

Окиси углерода

Углеводороды

Токсичные продукты пиролиза.

Опасность взрыва при продолжительном нагревании.

Взрывоопасные газовоздушные или паровоздушные смеси.

### 5.3 Специальные меры защиты, применяемые пожарными

Не вдыхать выделяющиеся при горении и взрыве газы.

Изолирующий противогаз.

Охладить водой емкости, которым угрожает огонь.

RUS

Страница 6 из 24

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009

Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008

Вступает в силу с: 30.09.2019

Дата печати PDF-документа: 30.09.2019

Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml

Art.: 38110

Зараженную воду для тушения изолировать в соответствии с распоряжениями местных властей.

## 6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

### 6.1 Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Удалить источники возгорания, не курить.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Избегать попадания в глаза и на кожу, а также вдыхания.

### 6.2 Меры предосторожности по защите окружающей среды

Не допускать попадания в канализационную систему.

Избегать попадания в наземные и грунтовые воды, а также в почву.

При обусловленном аварией сбросе в канализацию проинформировать ответственные органы.

### 6.3 Методы и материалы для локализации разливов/россыпей и очистки

При утечке аэрозоля/газа обеспечить достаточный доступ свежего воздуха.

Действующее вещество:

Удалить с помощью гигроскопичного материала (напр., универсального вяжущего материала, песка, кизельгура) и утилизировать, как описано в пункте 13.

### 6.4 Ссылка на другие разделы

См. Средства индивидуальной защиты в Разделе 8, а также Рекомендации по утилизации в Разделе 13.

## 7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

В дополнение к данным, приведенным в этом разделе, важная информация по этой теме также содержится в Разделах 8 и 6.1.

### 7.1 Меры безопасности при обращении с химической продукцией

#### 7.1.1 Общие рекомендации

Избегать вдыхания паров.

Обеспечить доступ свежего воздуха в помещение.

При необходимости необходимо удалить продукт вытяжкой с рабочего места или производственного оборудования.

Хранить вдали от источников возгорания - Не курить.

Принять меры против электростатического заряда.

Не использовать на горячих поверхностях.

Избегать попадания в глаза и на кожу.

В рабочем помещении запрещается есть, пить, курить и хранить продукты питания.

Выполнять указания, данные на этикетке и в руководстве по эксплуатации.

Работы проводить в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

#### 7.1.2 Указания по санитарно-гигиеническим нормам на рабочем месте

При работе с химическими продуктами соблюдать общепринятые меры гигиены.

Перед перерывом и в конце работы тщательно вымыть руки.

Держать вдали от продуктов питания, питья и корма для животных.

Перед входом в помещения, в которых осуществляется прием пищи, следует снять загрязненную одежду и средства защиты.

### 7.2 Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Хранить в недоступном для посторонних месте.

Не хранить продукт в проходах или на лестничной клетке.

Хранить продукт только в закрытой оригинальной упаковке.

Соблюдать особые предписания относительно аэрозолей!

Хранить в прохладном месте.

RUS

Страница 7 из 24  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
 Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
 Вступает в силу с: 30.09.2019  
 Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
 Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
 Art.: 38110

Защищать от воздействия солнца и температуры выше 50°C.  
 Хранить в хорошо проветриваемом помещении.  
 Соблюдать особые условия хранения на складе.

### 7.3 Специальные сферы конечного применения

На данный момент информация по этому вопросу отсутствует.

## 8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

### 8.1 Параметры рабочей зоны, подлежащие обязательному контролю

Предельно допустимая концентрация (ПДК) общей доли углеводородного растворителя в смеси (RCP метод в соответствии с немецким TRGS 900, Nr. 2,9):  
 400 mg/m<sup>3</sup>

Хим. обозначение	бутан	% содержание: 2 0-50
ПДКрз-8h: 1000 ppm (2400 mg/m <sup>3</sup> )	ПДКрз-15min: 4(II)	---
Процедуры мониторинга:	- Compur - KITA-221 SA (549 459)	
БПДК: ---	Дополнительная информация: DFG	

Хим. обозначение	Нафта (нефтяной) гидрированный легкий	% содержание: 2, 5-<15
ПДКрз-8h: 700 mg/m <sup>3</sup> (AGW)	ПДКрз-15min: 2(II) (AGW)	---
Процедуры мониторинга:	- Compur - KITA-187 S (551 174)	
БПДК: ---	Дополнительная информация: AGS, (AGW в соответствии с RCP методом, TRGS 900, 2.9)	

Хим. обозначение	Углеводороды, C9-C10, n-алканы, изо-алканы, цикло-алканы, <2% ароматные соединения	% содержание: 1- <15
ПДКрз-8h: 300 mg/m <sup>3</sup> (AGW)	ПДКрз-15min: 2(II) (AGW)	---
Процедуры мониторинга:	- Draeger - Hydrocarbons 2/a (81 03 581) - Draeger - Hydrocarbons 0,1%/c (81 03 571) - Compur - KITA-187 S (551 174)	
БПДК: ---	Дополнительная информация: AGS, (AGW в соответствии с RCP методом, TRGS 900, 2.9)	

Хим. обозначение	Пропан	% содержание: 1- 10
ПДКрз-8h: 1000 ppm (1800 mg/m <sup>3</sup> )	ПДКрз-15min: 4(II)	---
Процедуры мониторинга:	- Compur - KITA-125 SA (549 954)	
БПДК: ---	Дополнительная информация: DFG	

Хим. обозначение	Туман минерального масла	% содержание:
ПДКрз-8h: 5 mg/m <sup>3</sup> (Минеральные масла (нефть), высокоочищенные, AGW)	ПДКрз-15min: 4(II) (Минеральные масла (нефть), высокоочищенные, AGW)	---
Процедуры мониторинга:	- Draeger - Oil 10/a-P (67 28 371) - Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)	

RUSS

Страница 8 из 24  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
 Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
 Вступает в силу с: 30.09.2019  
 Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
 Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
 Art.: 38110

БПДК: ---	Дополнительная информация: DFG, Y (Минеральные масла (нефть), высокоочищенные, AGW)
-----------	---

**Углеводороды, C9-C10, n-алканы, изо-алканы, цикло-алканы, <2% ароматные соединения**

Область применения	Путь воздействия / сегмент окружающей среды	Воздействие на здоровье	Ключевое слово	Значение	Единица	Примечание
Потребители	Человек – дермально	долгосрочное, системное воздействие	DNEL	300	mg/kg bw/d	
Потребители	Человек – ингаляционно	долгосрочное, системное воздействие	DNEL	900	mg/m3	
Потребители	Человек – орально	долгосрочное, системное воздействие	DNEL	300	mg/kg bw/day	
Рабочие / работники по найму	Человек – дермально	долгосрочное, системное воздействие	DNEL	300	mg/kg bw/d	
Рабочие / работники по найму	Человек – ингаляционно	долгосрочное, системное воздействие	DNEL	1500	mg/m3	

RUSS ПДКрз-8h = AGW = предельно допустимая концентрация в воздухе рабочей зоны (ПДКрз) (норматив TRGS 900, Технические правила для опасных веществ, Германия).

E = вдыхаемая частица, A = частица, проникающая в легочные альвеолы. | ПДКрз-15min = Spb.-Uf. = коэффициент превышения предельно допустимой концентрации (от 1 до 8) и категория (I, II) для кратковременных превышений ПДК (норматив TRGS 900, Технические правила для опасных веществ, Германия).

"= =" = абсолютный предел превышения ПДК. Категория (I) = вещества, предельно допустимая концентрация которых определяется местным воздействием, или вещества, оказывающие сенсibilизирующее воздействие на дыхательные пути, (II) = вещества резорбтивного действия. | БПДК = BGW = предельно допустимая концентрация в биологическом материале (БПДК) (норматив TRGS 903, Технические правила для опасных веществ, Германия). Материал для исследования: В = цельная кровь, E = эритроциты, P/S = плазма/сыворотка, U = моча, Hb = гемоглобин. Время взятия проб: а) без ограничения, б) конец экспозиции или конец смены, в) при долговременной экспозиции: после нескольких следующих друг за другом смен, г) перед следующей сменой, д) по окончании экспозиции: по истечении ... часов. | п = пары и/или газы; а = аэрозоль; п+а = смесь паров и аэрозоля.

Дополнительная информация: H = кожно-резорбтивный. Y = опасаться повреждения плода при соблюдении AGW (ПДКрз) и BGW (БПДК) нет оснований. Z = Даже при соблюдении AGW (ПДКрз) и BGW (БПДК) не исключено повреждение плода (см. пункт 2.7 норматива TRGS 900). DFG = Немецкое научно-исследовательское сообщество (комиссия MAK). AGS = Комитет по вредным веществам.

## 8.2 Меры обеспечения содержания вредных веществ в допустимых концентрациях

### 8.2.1 Надлежащие технические средства управления

Обеспечить хорошую вентиляцию помещения посредством локальной вытяжки или центральной системы отвода воздуха.

Если этого окажется недостаточно для поддержания концентрации ниже уровня предельно допустимого значения на рабочем месте (AGW), необходимо надеть подходящий противогаз или респиратор.

Действительно только для случаев, для которых даны предельно допустимые значения экспозиции.

Надлежащие методы оценки для проверки эффективности принятых мер защиты включают в себя как метрологические, так и неметрологические методы испытаний.

RUS

Страница 9 из 24

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009

Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008

Вступает в силу с: 30.09.2019

Дата печати PDF-документа: 30.09.2019

Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml

Art.: 38110

Они описаны, например, в стандарте BS EN 14042.

BS EN 14042 "Атмосфера рабочей зоны. Указания по применению и использованию методик для оценки воздействия химических и биологических агентов".

## 8.2.2 Меры индивидуальной защиты, такие как средства индивидуальной защиты

При работе с химическими продуктами соблюдать общепринятые меры гигиены.

Перед перерывом и в конце работы тщательно вымыть руки.

Держать вдали от продуктов питания, питья и корма для животных.

Перед входом в помещения, в которых осуществляется прием пищи, следует снять загрязненную одежду и средства защиты.

Средства защиты для глаз/лица:

Защитные очки с боковыми щитками (EN 166).

Средства защиты для кожи - средства защиты для рук:

Устойчивые к воздействию растворителей защитные перчатки (EN 374).

Рекомендуется

Защитные перчатки из нитрила (EN 374).

Скорость проникновения вещества через перчатки в

минутах:

$\geq 480$

Рекомендуется смазать руки защитным кремом.

Полученные в ходе испытания данные о скорости проникновения вещества через перчатки в соответствии со стандартом EN 16523-1 на практике не проверены.

Рекомендуется максимальная продолжительность ношения перчаток, соответствующая 50% скорости проникновения вещества через них.

Средства защиты для кожи - другие меры по

обеспечению безопасности:

Рабочая защитная одежда (напр., безопасная обувь EN ISO 20345, рабочая одежда с длинными рукавами).

Защита органов дыхания:

Как правило, не требуется.

В случае превышения предельно допустимого значения на рабочем месте (РПЗ, Германия) или показателей, установленных комиссией МАК (Швейцария, Австрия).

Фильтр A2 P2 (EN 14387), коричневая, белая маркировка

При повышенных концентрациях:

Дыхательный аппарат (изолирующий респиратор) (напр., EN 137 или EN 138)

Термические опасности:

В случае необходимости использования, требуемые меры перечислены в списке мер по обеспечению индивидуальной защиты (средства защиты для глаз/лица, средства защиты для кожи, средства защиты органов дыхания).

Дополнительная информация по защите рук - тестирование не проводилось.

Выбор для работы со смесями веществ осуществлен в соответствии с имеющейся информацией о входящих в их состав ингредиентах.

Выбор для работы с веществами основывается на данных производителя перчаток.

Окончательный выбор материала для защитных перчаток должен быть осуществлен с учетом его прочности, скорости проникновения вещества через материал и деструкции.

Выбор подходящих перчаток зависит не только от материала, из которого они изготовлены, но и от прочих качественных характеристик, различающихся от производителя к производителю.

При работе со смесями веществ прочность материала, из которого изготовлены перчатки, невозможно определить предварительно. Поэтому перчатки необходимо перед использованием протестировать.

RUS

Страница 10 из 24

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009

Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008

Вступает в силу с: 30.09.2019

Дата печати PDF-документа: 30.09.2019

Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml

Art.: 38110

Точные данные о степени прочности материала для перчаток имеются у их производителя. Указания производителя должны быть строго соблюдены.

### 8.2.3 Ограничение и контроль воздействия факторов окружающей среды

На данный момент информация по этому вопросу отсутствует.

## 9 Физико-химические свойства

### 9.1 Данные об основных физических и химических свойствах

Физическое состояние:	Аэрозоль. Активное вещество: жидкое.
Цвет:	Прозрачный
Запах:	Характерный
Порог запаха:	Неопределенный
Значение pH:	Неопределенный
Температура плавления/замерзания:	Неопределенный
Температура начала кипения и интервал кипения:	Неопределенный
Температура вспышки:	-44 °C (DIN 53213 (Pensky-Martens, closed cup))
Скорость испарения:	Неопределенный
Воспламеняемость (твердое вещество, газ):	Неопределенный
Нижний взрывоопасный предел:	0,8 Vol-%
Верхний взрывоопасный предел:	Неопределенный
Давление пара(ов):	Неопределенный
Плотность пара(ов) (воздух = 1):	Неопределенный
Плотность:	0,828 g/cm <sup>3</sup> (20°C, DIN 51757)
Насыпная плотность:	Неопределенный
Растворимость(и):	Неопределенный
Растворимость в воде:	Несмешиваемо
Коэффициент распределения (n-октанол/вода):	Неопределенный
Температура самовоспламенения:	200 °C (Температура воспламенения )
Температура самовоспламенения:	Нет
Температура разложения:	Неопределенный
Вязкость:	Неопределенный
Взрывоопасные свойства:	Продукт невзрывоопасен. Возможно образование взрывоопасных/легко воспламеняющихся паровых/воздушных смесей.
Пожароопасные характеристики:	Неопределенный

### 9.2 Дополнительная информация

Смешиваемость:	Неопределенный
Жирорастворимость / растворитель:	Неопределенный
Электропроводность:	Неопределенный
Поверхностное напряжение:	Неопределенный
Содержание растворителей:	Неопределенный

## 10 Стабильность и реакционная способность

### 10.1 Реакционная способность

Продукт не был подвергнут проверке.

### 10.2 Химическая стабильность

При правильном складировании и обращении стабилен.

### 10.3 Возможность опасных реакций

При правильном использовании не подвержен разложению.

### 10.4 Условия, которых следует избегать

RUSS

Страница 11 из 24  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
 Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
 Вступает в силу с: 30.09.2019  
 Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
 Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
 Art.: 38110

См. также Раздел 7.  
 Нагревание, открытое пламя, источники воспламенения  
 Повышение давления может привести к расколу.

### 10.5 Несовместимые материалы

См. также Раздел 7.  
 Об опасных реакциях нет данных.  
 Избегать контакта с сильными окислителями.

### 10.6 Опасные продукты разложения

См. также Раздел 5.2.  
 При использовании по назначению разложения не происходит.

## 11 Информация о токсичности

### 11.1 Описание токсикологических последствий

При необходимости, более подробную информацию об отрицательном воздействии на здоровье см. в разделе 2.1 (Классификация).

#### Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml Art.: 38110

Токсичность / воздействие	Конечная точка	Значение	Единица	Организм	Метод контроля	Примечание
Острая токсичность, при проглатывании:						нет данных
Острая токсичность, при попадании на кожу:						нет данных
Острая токсичность, при вдыхании:						нет данных
Разъедание/раздражение кожи:						нет данных
Серьезное повреждение/раздражение глаз:						нет данных
Респираторная или кожная сенсibilизация:						нет данных
Мутагенность половых органов:						нет данных
Канцерогенность:						нет данных
Репродуктивная токсичность:						нет данных
Специфическая токсичность для целевого органа при однократном воздействии (STOT-SE):						нет данных
Специфическая токсичность для целевого органа при многократном воздействии (STOT-RE):						нет данных
Опасность при аспирации:						нет данных
Симптомы:						нет данных

rus

Страница 12 из 24  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
 Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
 Вступает в силу с: 30.09.2019  
 Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
 Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
 Art.: 38110

Прочие данные:						Классификация на основании расчета.
----------------	--	--	--	--	--	-------------------------------------

**бутан**

Токсичность / воздействие	Конечная точка	Значение	Единица	Организм	Метод контроля	Примечание
Острая токсичность, при вдыхании:	LC50	658	mg/l/4h	Крыса		
Мутагенность половых органов:					OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Негативно
Опасность при аспирации:						Нет
Симптомы:						атаксия, Одышка, Оглушение, Потеря сознания, Обморожение, Аритмия сердца, Головная боль, Судороги, оглушение, Головокружение, тошнота и рвота

**Углеводороды, C9-C10, n-алканы, изо-алканы, цикло-алканы, <2% ароматные соединения**

Токсичность / воздействие	Конечная точка	Значение	Единица	Организм	Метод контроля	Примечание
Острая токсичность, при проглатывании:	LD50	>5000	mg/kg	Крыса	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	
Острая токсичность, при попадании на кожу:	LD50	>5000	mg/kg	Кролик	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	
Острая токсичность, при вдыхании:	LC50	>4951	mg/m <sup>3</sup> /4 h	Крыса	OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	Вывод по аналогии, Максимально возможная концентрация.
Разъедание/раздражение кожи:				Кролик	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	В результате регулярного контакта кожа рук может стать шершавой и потрескаться.
Серьезное повреждение/раздражение глаз:				Кролик	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Слегка раздражает (Вывод по аналогии)

rus

Страница 13 из 24  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
 Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
 Вступает в силу с: 30.09.2019  
 Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
 Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
 Art.: 38110

Респираторная или кожная сенсibilизация:				Морская свинка	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Не сенсibilизирующее
Мутагенность половых органов:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Негативно
Канцерогенность:					OECD 453 (Combined Chronic Toxicity/Carcinogenicity Studies)	Нет указаний на подобное действие.
Репродуктивная токсичность:					OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)	Нет указаний на подобное действие.
Специфическая токсичность для целевого органа при однократном воздействии (STOT-SE):						Может вызывать сонливость или головокружение
Специфическая токсичность для целевого органа при многократном воздействии (STOT-RE):					OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	Нет указаний на подобное действие.
Опасность при аспирации:						Да
Симптомы:						Оглушение, Потеря сознания, Нарушение сердечной деятельности и кровообращения, Головная боль, Судороги, сонливость, раздрожение слизистой оболочки, Головокружение, тошнота и рвота

Пропан						
Токсичность / воздействие	Конечная точка	Значение	Единица	Организм	Метод контроля	Примечание
Острая токсичность, при вдыхании:	LC50	658	mg/l/4h	Крыса		
Разъедание/раздражение кожи:						Не раздражает
Серьезное повреждение/раздражение глаз:						Не раздражает



RUS

Страница 15 из 24  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
 Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
 Вступает в силу с: 30.09.2019  
 Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
 Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
 Art.: 38110

12.2. Стойкость и разлагаемость:							нет данных
12.3. Потенциал биоаккумуляции:							нет данных
12.4. Мобильность в почве:							нет данных
12.5. Результат оценки PBT и vPvB:							нет данных
12.6. Другие неблагоприятные воздействия:							нет данных

**бутан**

Токсичность / воздействие	Конечная точка	Время	Значение	Единица	Организм	Метод контроля	Примечание
12.1. Токсичность для рыб:	LC50	96h	24,11	mg/l		QSAR	
12.1. Токсичность для дафний:	LC50	48h	14,22	mg/l		QSAR	
12.3. Потенциал биоаккумуляции:	Log Pow		2,98				Существенно о потенциала биоаккумуляции не ожидается (коэффициент распределения n-октанол/вода LogPow 1-3)
12.5. Результат оценки PBT и vPvB:							Это не вещество PBT (устойчивое, биоаккумулятивное, токсичное), Не является очень стойким и очень биоаккумулятивным веществом (vPvB).

**Углеводороды, C9-C10, n-алканы, изо-алканы, цикло-алканы, <2% ароматные соединения**

Токсичность / воздействие	Конечная точка	Время	Значение	Единица	Организм	Метод контроля	Примечание
12.1. Токсичность для рыб:	LL50	96h	>10- <30	mg/l	Oncorhynchus mykiss		
12.1. Токсичность для рыб:	NOEC/NOEL	28d	0,182	mg/l	Oncorhynchus mykiss		
12.1. Токсичность для дафний:	NOEC/NOEL	21d	0,317	mg/l	Daphnia magna		

RUS

Страница 16 из 24  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
 Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
 Вступает в силу с: 30.09.2019  
 Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
 Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
 Art.: 38110

12.1. Токсичность для дафний:	EL50	48h	>22- <46	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	
12.1. Токсичность для водорослей:	NOELR	72h	<1	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	
12.2. Стойкость и разлагаемость:							Легко разлагается биологически
12.2. Стойкость и разлагаемость:		28d	89	%		OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test)	Легко разлагается биологически
12.2. Стойкость и разлагаемость:	ThOD	28d	53-55	%			Биологически разлагаем
12.3. Потенциал биоаккумуляции:	Log Pow		4-5,7				
12.1. Токсичность для водорослей:	EL50		>1000	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata		
12.4. Мобильность в почве:							Продукт плавает на поверхности воды.
12.5. Результат оценки РВТ и vPvB:							Это не вещество РВТ (устойчивое, биоаккумулируемое, токсичное), Не является очень стойким и очень биоаккумулирующим веществом (vPvB).
Прочие данные:							Продукт плавает на поверхности воды.
Токсичность для бактерий:	EC50		>1000	mg/l			

rus

Страница 17 из 24  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
 Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
 Вступает в силу с: 30.09.2019  
 Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
 Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
 Art.: 38110

Прочие данные:	АОХ						Не содержит органически связанных галогенов, могущих повлиять на индекс АОХ в сточных водах.
Растворимость в воде:			~ 0,04	g/l			Нерастворим о20°С

**Пропан**

Токсичность / воздействие	Конечная точка	Время	Значение	Единица	Организм	Метод контроля	Примечание
12.3. Потенциал биоаккумуляции:	Log Pow		2,28				Существенног о потенциала биоаккумуляц ии не ожидается (коэффициент а распределени я п-октанол/вода LogPow 1-3)
12.5. Результат оценки РВТ и vPvB:							Это не вещество РВТ (устойчивое, биоаккумулир уемое, токсичное), Не является очень стойким и очень биоаккумулир ующимся веществом (vPvB).

**Жирные кислоты, растительные жиры, метиловый эфир, сульфированные**

Токсичность / воздействие	Конечная точка	Время	Значение	Единица	Организм	Метод контроля	Примечание
---------------------------	----------------	-------	----------	---------	----------	----------------	------------

RUS

Страница 18 из 24  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
 Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
 Вступает в силу с: 30.09.2019  
 Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
 Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
 Art.: 38110

12.5. Результат оценки PBT и vPvB:						Это не вещество PBT (устойчивое, биоаккумулируемое, токсичное). Не является очень стойким и очень биоаккумулирующим веществом (vPvB).
------------------------------------	--	--	--	--	--	---

### 13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

#### 13.1 Методы удаления

##### Для вещества / материала / остатков

Код отходов в ЕС:

Ниже названные коды представляют собой рекомендации, дающиеся в соответствии с предполагаемым использованием данного продукта.

В случае особых условий использования и утилизации, определяемых пользователем, продукт может быть классифицирован и по другим кодам отходов. (2014/955/ЕС)

16 05 04

Рекомендация:

Не рекомендуется утилизировать в канализацию.

Обязательно соблюдение распоряжений местных властей.

Например, пригодная установка для сжигания отходов.

Например, доставить на пригодное хранилище для отходов.

Не выбрасывать вместе с домашними отходами.

##### Для загрязненной упаковки

Обязательно соблюдение распоряжений местных властей.

Рекомендация:

Неочищенные емкости не пробивать, не разрезать и не сваривать.

### 14 Информация при перевозках (транспортировании)

#### Общие сведения

14.1. Номер ООН: 1950

#### Автомобильный / железнодорожный транспорт (ADR/RID)

14.2. Общепринятое обозначение вида поставки ООН

(ООН = Организация объединенных наций):

UN 1950 AEROSOLS

14.3. Класс(ы) опасности при транспортировке: 2.1

14.4. Группа упаковки: -

Классифицирующий код: 5F

Код LQ: 1 L

14.5. Экологические опасности: неприменимо

Tunnel restriction code: D



rus

Страница 19 из 24

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009

Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008

Вступает в силу с: 30.09.2019

Дата печати PDF-документа: 30.09.2019

Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml

Art.: 38110

### Перевозка морским транспортом (IMDG-Code / Кодекс МКМПОГ)

14.2. Общепринятое обозначение вида поставки ООН

(ООН = Организация объединенных наций):

AEROSOLS

14.3. Класс(ы) опасности при транспортировке: 2.1 

14.4. Группа упаковки: -

EmS: F-D, S-U

Загрязнитель моря (Marine Pollutant): неприменимо

14.5. Экологические опасности: неприменимо

### Перевозка воздушным транспортом (IATA)

14.2. Общепринятое обозначение вида поставки ООН

(ООН = Организация объединенных наций):

Aerosols, flammable

14.3. Класс(ы) опасности при транспортировке: 2.1 

14.4. Группа упаковки: -

14.5. Экологические опасности: неприменимо

### 14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Персонал, осуществляющий транспортировку опасных изделий, должен пройти соответствующий инструктаж.

Предписания по обеспечению безопасности должны соблюдаться всеми лицами, принимающими участие в транспортировке.

Следует принять меры, направленные на избежание случаев причинения ущерба.

### 14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ и Кодексом МКХ (Международный кодекс по химовозам)

Перевозимый груз является не навалочным, а штучным, поэтому вышеуказанные акты на него не распространяются. Требования к минимальному объему для перевозки не учитываются.

По запросу могут быть сообщены номер класса опасности, а также кодировка упаковки.

Соблюдать особые предписания (special provisions).

## 15 Информация о национальном и международном законодательстве

### 15.1 Правовые акты по безопасности, охране здоровья и окружающей среды, применимые к соответствующему продукту

Соблюдать ограничения:

Обязательно соблюдение предписаний профессиональной корпорации/ гигиены труда.

Директива 2012/18/ЕС (Севезо III), приложение I, часть 1 - К данному продукту относятся следующие категории (при определенных обстоятельствах следует учитывать и другие, в зависимости от условий хранения, использования и т.д.):

Категории опасности	Примечания к приложению I	Количественный предел (в тоннах) для опасных веществ в соответствии со статьей 3, параграфом 10 для использования на / требования к производствам низкого класса	Количественный предел (в тоннах) для опасных веществ в соответствии со статьей 3, параграф 10 при использовании - Требования к производствам низкого класса
P3a	11.1	150 (netto)	500 (netto)

При распределении категорий и количественных пределов всегда соблюдать примечания к приложению I Директивы 2012/18/ЕС, прежде всего, приведенные в данной таблице и примечания 1 - 6.

rus

Страница 20 из 24  
 Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II  
 Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009  
 Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008  
 Вступает в силу с: 30.09.2019  
 Дата печати PDF-документа: 30.09.2019  
 Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml  
 Art.: 38110

Директива 2012/18/ЕС (Севезо III), приложение I, часть 2 - В данном изделии содержатся следующие из перечисленных веществ:

Номер	Опасные вещества	Примечания к приложению I	Количественный предел (в тоннах) для использования на - производствах низкого класса	Количественный предел (в тоннах) для использования на - производствах высокого класса
18	Liquefied flammable gases, Category 1 or 2 (including LPG) and natural gas	19	50	200

При распределении категорий и количественных пределов всегда соблюдать примечания к приложению I Директивы 2012/18/ЕС, прежде всего, приведенные в данной таблице и примечания 1 - 6.

ДИРЕКТИВА 2010/75/ЕС (VOC): 69 %  
 ДИРЕКТИВА 2010/75/ЕС (VOC): 0,48 g/l

## 15.2 Оценка безопасности вещества

Оценка безопасности для смесей не предусмотрена.

## 16 Дополнительная информация

Переработанные пункты: 1  
 Необходимо обучение сотрудников обращению с опасными грузами.  
 Данные сведения относятся к состоянию продукта на момент доставки.  
 Необходим инструктаж/обучение сотрудников по обращению с опасными веществами.

Классификация и применяемая методика вывода о классификации смеси в соответствии с Постановлением (EG) 1272/2008 (CLP):

Классификация в соответствии с Постановлением (EG) № 1272/2008 (CLP)	Применяемая методика оценки
Skin Irrit. 2, H315	Классификация на основании расчета.
Asp. Tox. 1, H304	Классификация на основании расчета.
STOT SE 3, H336	Классификация на основании расчета.
Aquatic Chronic 3, H412	Классификация на основании расчета.
Aerosol 1, H222	Классификация на основе данных тестирования.
Aerosol 1, H229	Классификация на основе данных тестирования.

Нижеприведенные фразы представляют собой выписанные H-фразы, код класса опасности или категории опасности (GHS/CLP) продукта и содержащихся веществ (указаны в разделах 2 и 3).

H225 Легковоспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.

H226 Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.

H304 Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

H315 При попадании на кожу вызывает раздражение.

H336 Может вызвать сонливость и головокружение.

H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Страница 21 из 24

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009

Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008

Вступает в силу с: 30.09.2019

Дата печати PDF-документа: 30.09.2019

Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml

Art.: 38110

H220 Чрезвычайно легковоспламеняющийся газ.

H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Skin Irrit. — Химическая продукция, вызывающая раздражение кожи

Asp. Tox. — Вещества, опасные при аспирации

STOT SE — Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы - мишени в результате однократного воздействия - Наркотическое воздействие

Aquatic Chronic — Долгосрочные опасности для водной среды

Aerosol — Аэрозоли

Flam. Gas — Воспламеняющиеся газы (включая химически неустойчивые газы)

Flam. Liq. — Воспламеняющиеся жидкости

Albert Berner Deutschland GmbH  
Bernerstrasse 4  
D - 74653 Künzelsau  
Tel +49 79 40 12 10  
Fax +49 79 40 12 13 00  
info@berner.de  
www.berner.de

Berner Gesellschaft m.b.H.  
Industriezeile 36  
A - 5280 Braunau / Inn  
Tel +43 77 22 800 508  
Fax +43 77 22 800 184  
berner@berner.co.at  
www.berner.co.at

Berner Belgien NV/SA  
Bernerstraat 1  
B - 3620 Lanaken  
Tel +31 45 533 93 133(8.00h-16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.be  
www.berner.be

Montagetchnik Berner AG  
Kägenstraße 8  
CH - 4153 Reinach / Bl. 1  
Tel +41 61 71 59 222  
Fax +41 61 71 59 333  
berner-ag@berner-ag.ch  
www.berner-ag.ch

Berner A/S  
Stenholm 2  
DK - 9400 Nørresundby  
Tel +45 99 36 15 00  
Fax +45 98 19 24 14  
info@berner.dk  
www.berner.dk

Berner Montaje y Fijación, S.L.  
P.I. "La Rosa VI"  
C/Albert Berner, 2  
E - 18330 Chauchina-Granada-España  
Tel +34 90 21 03 504  
Fax +34 90 21 13 190  
berner-spain@berner.es  
www.berner.es

Berner Kft.  
Gubacsi út 6/b  
H - 1097 Budapest  
Tel +36 (1) 347 1059  
Fax +36 (1) 347 1045  
info@berner.hu  
www.berner.hu

Frimann-Berner AS  
Holmaveien 25  
N - 1339 Vøyenenga  
Tel +47 66 76 55 80  
Fax +47 66 76 55 81  
info@berner.no  
www.berner.no

Berner Succ. Luxembourg  
105, Rue des Bruyères  
L - 1274 Howald  
Tel +31 45 533 93 133 (8.00h-16.00h)  
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)  
Fax +31 455 33 92 43  
info@berner.lu  
www.berner.lu

RUS

Страница 22 из 24

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009

Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008

Вступает в силу с: 30.09.2019

Дата печати PDF-документа: 30.09.2019

Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml

Art.: 38110

Berner spol. s r.o.  
Jinonickb 80  
CZ - 158 00 Praha 5  
Tel +420 225 390 666  
Fax +420 225 390 660  
berner@berner.cz  
www.berner.cz

Berner, S.A.  
Av. Amélia Rodrigues, 3510  
Manique de Baixo  
P - 2785-738 Sro Domingos de Rana  
Tel ++351 21 448 90 60  
Fax ++351 21 448 90 69  
marketing@berner.pt  
www.berner.pt

Berner Polska Sp. z o.o.  
Ul. Puzkarska 7J  
30-644 Krakow  
Tel +48 12 297 62 40  
Fax +48 12 297 62 02  
office@berner.pl  
www.berner.pl

Albert Berner UAB  
Kalvarijø 29B, LT09313,  
Vilnius, Lithuania  
Tel +370-52104355  
Fax +370-52350020  
info@berner.lt

Berner SK  
Berner s r.o.  
Jesenského 1  
SK - 962 12 Detva  
Tel (+421) 45 5410 245  
Fax (+421) 45 5410 255  
berner@berner.sk  
www.berner.sk

Albert Berner Montageteknik AB  
Elektravägen 53  
S - 126 30 Hägersten  
Tel +46 85 78 77 800  
Fax +46 85 78 77 805  
info@berner.se  
www.berner.se

Tarfi Oy  
Äyritie 8D  
01510 Vantaa, Suomi  
Tel: 0207 590  
220/Asiakaspalvelukeskus  
asiakaspalvelu@tarfi.fi  
www.tarfi.fi

Mitras d.o.o  
Brdnikova ulica 34e  
SL-1000 Ljubljana  
Tel +386-1-256-62-46  
Fax +386-1-256-62-45  
mitras@siol.com

BERNER d.o.o  
CPM Savëca Šanci  
Trgovačka 2  
HR - 10000 Zagreb  
Tel +38512 499 470  
Fax +38512 499 480  
e-mail: safetydata-hr@berner.co.at

Berner Endüstriyel Ürünler  
Sanayi ve Ticaret A.Ş.  
Ferhatpaşa Mah. G 7 Sok. 31/2  
TR - 34858 Kartal-Samandıra /  
YSTANBUL  
Tel +90 (0) 216-4713077  
Fax +90 (0) 216-4719625  
info@berner.com.tr  
www.berner.com.tr

Berner S.p.A.  
Via dell'Elettronica 15  
I - 37139 Verona  
Tel +39 04 58 67 01 11  
Fax +39 04 58 67 01 34  
info@berner.it  
www.berner.it

Albert Berner srl  
Str. Vrancei Nr. 51 - 55  
RO - 310315 Arad  
Tel +40 257 212291  
Fax +40 257 250460  
office@berner-romania.ro  
www.berner-romania.ro

Berner Produkten b.v.  
Vogelzankweg 175  
NL - 6374 AC Landgraaf  
+31 45 53 39 133 (8.00h-16.00h)  
+31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)  
info@berner.nl  
www.berner.nl

Berner s.a.r.l.  
ZI Les Manteaux  
F - 89331 Saint-Julien-du-Sault Cedex  
Tel +33 38 69 94 400  
Fax +33 38 69 94 444  
contact@berner.fr  
www.berner.fr

Albert Berner SIA  
Liliju 20, Marupe, Mārupes novads,  
LV-2167, Latvija  
Tel +37167840007  
Fax +371678440008  
info@berner.lv

(c) COPYRIGHT 1987 - 2050 ALL  
RIGHTS RESERVED

Применяемые в этом документе сокращения и аббревиатуры:

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009

Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008

Вступает в силу с: 30.09.2019

Дата печати PDF-документа: 30.09.2019

Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml

Art.: 38110

ADR Accord europeen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (= Соглашение европейских государств о международных перевозках опасных грузов на дорогах)

ЕС Европейский Союз

ЕС Европейское сообщество

AOX Adsorbable organic halogen compounds (= адсорбируемые органические галогеносодержащие соединения)ATE соединения)ATE Acute Toxicity Estimate (= Оценка острой токсичности - ООТ) согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 (CLP)

ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)

ЕЭС Европейское экономическое сообщество

BAM Bundesanstalt fuer Materialforschung und -pruefung (Федеральное ведомство по исследованию и испытанию материалов, Германия)

BAuA Bundesanstalt fuer Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Германия)

BSEF The International Bromine Council

bw body weight

CAS Chemical Abstracts Service (Служба подготовки аналитических обзоров по химии)

CLP Classification, Labelling and Packaging (Постановление (ЕС) № 1272/2008 по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей)

CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (канцерогенные, мутагенные или ведущие к бесплодию вещества)

DMEL Derived Minimum Effect Level

DNEL Derived No Effect Level (= Производный безопасный уровень)

dw dry weight

и т. д. и так далее

ECHA European Chemicals Agency (= Европейское химическое агентство)

EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (= Европейский каталог промышленных химических веществ)

ELINCS European List of Notified Chemical Substances

EN европейские стандарты

EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)

EVAL этилен-виниловый спирт сополимер

Факс. Факс

GWP Global warming potential (= Потенциал влияния на глобальное потепление)

н.д. нет данных

н.и. не имеется

н.п. не проверено

напр. например

непр. неприменимо

IARC International Agency for Research on Cancer (= Международное агентство по изучению рака - МАИР)

IATA International Air Transport Association (= Международная ассоциация воздушного транспорта)

IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)

орг. органический

прибл. приблизительно

IMDG-Code / Кодекс МКМПОГ International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)

IUCLID International Uniform Chemical Information Database

LQ Limited Quantities

MARPOL Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов

СГС Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химических веществ

NOEC No Observed Effect Concentration (= Максимально недействующая концентрация вещества, не вызывающая видимого эффекта.)

OECD Organisation for Economic Co-operation and Development (Организация экономического сотрудничества и развития - ОЭСР)

PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= стойкие, биоаккумулирующиеся и токсичные вещества)

PE Полиэтилен

rus

Страница 24 из 24

Паспорт безопасности в соответствии с регламентом (ЕС) № 1907/2006, приложение II

Дата пересмотра / версия: 30.09.2019 / 0009

Заменяет редакцию от / версия: 19.07.2019 / 0008

Вступает в силу с: 30.09.2019

Дата печати PDF-документа: 30.09.2019

Сервисный аэрозоль PTFE 400 ml

Art.: 38110

PNEC Predicted No Effect Concentration (= Прогнозируемая безопасная концентрация)

PVC поливинилхлорид

REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Постановление (ЕС) № 1907/2006)

REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.

RID Reglement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses (= Договор о перевозке опасных грузов железнодорожным транспортом)

SVHC Substances of Very High Concern (= особо опасное вещество)

UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods

VOC Volatile organic compounds (= летучие органические соединения)

vPvB very persistent and very bioaccumulative (= очень устойчивое и очень биоаккумулируемое)

wwt wet weight

Все данные приведены для описания продукта с точки зрения необходимых мер безопасности при работе с ним. Они не гарантируют определенные его свойства и основываются на доступной нам на настоящий момент информации.

За неправильность информации ответственность мы не несем.

Выдано: